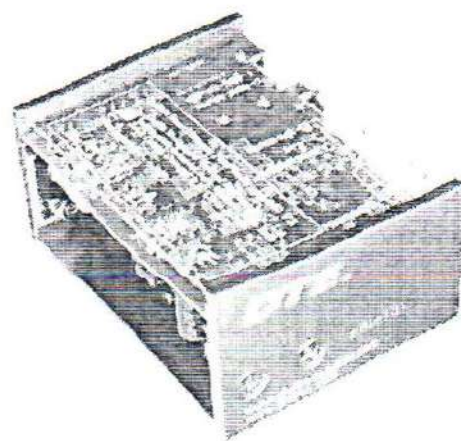


DTE®

Скейлер стоматологический

WOODPECKER DTE

для снятия зубных отложений (встраиваемый)



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед работой с прибором внимательно прочтите настоящую инструкцию
и сохраните ее до конца срока службы прибора**

Дизайн, конструкция и т. д. подтверждены несколькими патентами компании WOODPECKER,
любая копия или подделка продукции влечет юридическую ответственность.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Установка и компоненты оборудования	3
1.1.	Введение	3
1.2.	Компоненты	3
1.3.	Основные технические характеристики	3
1.4.	Монтаж основных компонентов	4
2.	Функции и работа прибора	5
2.1.	Принцип работы	5
2.2.	Функция удаления зубного камня	5
2.3.	Функция обработки корневого канала	7
3.	Стерилизация и техническое обслуживание	7
3.1.	Стерилизация съемного наконечника	7
3.2.	Стерилизация насадок для удаления зубного камня и держателя файла	7
3.3.	Стерилизация ключа с ограничением крутящего момента и ключа для эндодонтических насадок	8
3.4.	Очистка насадок, держателя файла, ключа с ограничением крутящего момента и ключа для эндодонтических насадок	8
4.	Противопоказания	8
5.	Возможные неисправности и способы их устранения	8
6.	Меры безопасности	9
7.	Хранение и техническое обслуживание	9
8.	Транспортировка	10
9.	Упаковочный лист	10
10.	Ответственность изготовителя	10
11.	Защита окружающей среды	10
12.	Права изготовителя	10
14.	Условные обозначения	10
15.	Декларация о соответствии	11
15.1.	Прибор соответствуем следующим стандартам	11
15.2.	Декларация о соответствии требованиям по электромагнитной совместимости	11

1 УСТАНОВКА И КОМПОНЕНТЫ ОБОРУДОВАНИЯ

1.1. Введение

Компания Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd. является профессионалом в исследовании, разработке и производстве ультразвуковых пьезоэлектрических приборов для удаления зубного камня. Данный скейлер предназначен главным образом для очистки зубов, а также является незаменимым помощником для профилактики и лечения заболеваний зубов. Встраиваемый ультразвуковой пьезоэлектрический прибор для удаления зубного камня WOODPECKER DTE используется для очистки зубов совместно со стоматологической установкой. Данный прибор является также необходимым оборудованием для профилактики и лечения заболеваний зубов.

1.2. Компоненты

1.2.1. Компоненты устройства перечислены в упаковочном листе. Типовая комплектация: блок управления, кабель блока управления, наконечник со светодиодом, шланг наконечника, комплект насадок для снятия зубных отложений (5 шт.), динамометрический ключ, трубка для воды (50 см), потенциометр, держатель файлов, ключ для эндодонтических насадок.

1.2.2. Состав и область применения.

а) Ультразвуковой пьезоэлектрический прибор состоит из электрической цепи, системы подачи воды и ультразвукового преобразователя.

б) Данный ультразвуковой пьезоэлектрический прибор используется для удаления зубного камня и обработки корневых каналов.

1.3. Основные технические характеристики

1.3.1. Технические характеристики встраиваемого ультразвукового скейлера

а) Входное напряжение:

С трансформатором 220 В – 230 В~ 50 Гц/60 Гц 150 мА

Без трансформатора 24 В~ 50 Гц/60 Гц 1,3 А

б) Амплитуда вибрации насадки: ≤ 100 мкм

с) Создаваемое усилие на половине амплитуды: < 2 Н

д) Частота вибрации насадки: $28 \text{ кГц} \pm 3 \text{ кГц}$

е) Выходная мощность: от 3 Вт до 20 Вт

ф) Давление воды: от 0,01 МПа до 0,5 МПа

г) Вес основного устройства: 0,2 кг

h) Вес трансформатора: 1 кг (опция)

и) Режим работы: непрерывная работа

j) Тип защиты от поражения электрическим током: Класс II

к) Степень защиты от поражения электрическим током: Тип ВF, рабочая часть

l) Степень защиты от опасного попадания воды: Обычно оборудование (IPX0)

m) Степень защиты при использовании в присутствии в воздухе легко воспламеняющихся паров анестетиков, кислорода или закиси азота: оборудование не предназначено для использования, если в воздухе присутствуют легко воспламеняющиеся пары анестетиков, кислород или закись азота.

1.3.2. Условия эксплуатации

а) Окружающая температура: от 5°C до 40°C.

б) Относительная влажность: ≤ 80 %.

с) Атмосферное давление: от 70 кПа до 106 кПа.

1.4. Монтаж основных компонентов

Подключения показаны на рис. 1.

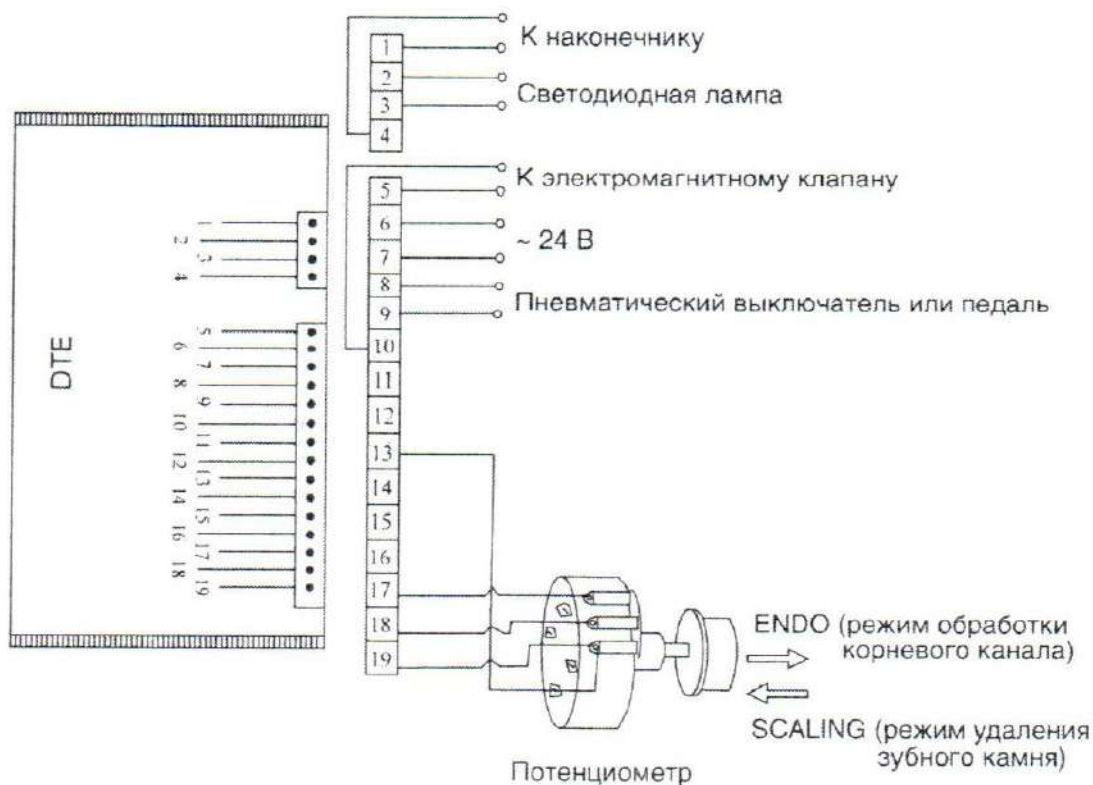


Рис. 1

Внимание:

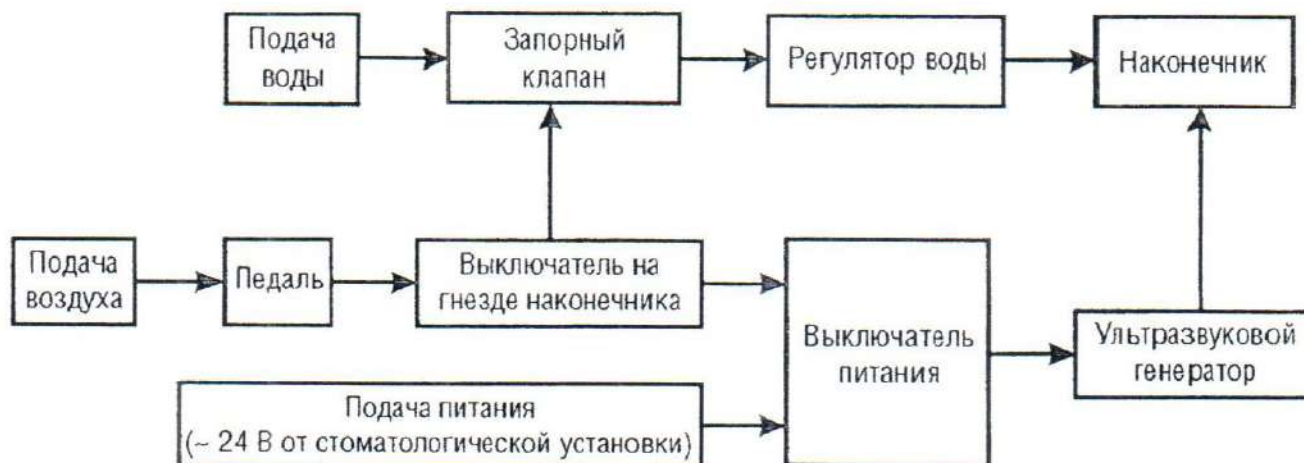
- Подключите питание и пневматический выключатель (или педаль) как показано на рис. 1.
- Контакты 6 и 7 должны быть соединены с ~24 В, данная цепь не может использоваться как выключатель.
- Контакты 8 и 9 должны быть непосредственно соединены с пневматическим выключателем (или педалью), и при такой схеме не произойдет короткого замыкания.
- Когда ручка потенциометра вжата, прибор работает в режиме удаления зубного камня; когда ручка потенциометра вытянута, прибор работает в режиме обработки корневого канала.
- Во время установки следует иметь ввиду следующее:
 - Пневматический выключатель питания, пневматический запорный клапан и пневматическая педаль поставляются со стоматологической установкой или приобретаются конечным пользователем.
 - В стоматологической установке должны быть выполнены отверстия для установки потенциометра и вывода силикагелевой трубки шланга наконечника.
 - Необходимо иметь достаточное пространство для рассеивания тепла от ультразвукового генератора.
 - Встроенный ультразвуковой скейлер без трансформатора занимает мало места, и работает от ~ 24 В, мощность ≥ 20 Вт.
 - Перед включением скейлера, поверните ручку потенциометра на минимум, а переключатель воды – на максимум.
 - Частота ультразвукового пьезоэлектрического скейлера чрезвычайно высока. При достаточной ирригации легких прикосновений и небольшого перемещения из стороны в сторону достаточно для удаления зубного камня без нагревания. Запрещается прикладывать излишние усилия и выполнять операции слишком долго.

2. ФУНКЦИИ И РАБОТА ПРИБОРА

2.1. Принцип работы

2.1.1. Встраиваемый ультразвуковой скейлер состоит из ультразвукового генератора, шланга, наконечника, насадки для удаления зубного камня, пневматического выключателя (выключатель питания запорного клапана и коммутации и фильтрации цепи, одновременно управляется педалью стоматологической установки и выключателем на гнезде наконечника ультразвукового скейлера) и выключателя на гнезде наконечника (он контролирует подачу воздуха, который подается через запорный клапан и пневматический выключатель питания. Когда наконечник находится в гнезде, подачи воздуха нет. Когда наконечник вынимается из гнезда, включается подача воздуха).

2.1.2. Схема работы скейлера



Когда наконечник вынимают из гнезда, включается подача воздуха. Воздуха подается на наконечник, когда его вынимают из стойки. При нажатии педали, питание подается на ультразвуковой генератор и открывается запорный клапан, при этом насадка наконечника начинает вибрировать, загораются светодиодная подсветка, а вода вытекает из насадки.

2.2. Функция удаления зубного камня

2.2.1. Описание основных компонентов съемного наконечника (см. рис. 2)

- Муфта съемная. Ее можно периодически откручивать и очищать ось спиртом.
- Уплотнитель можно периодически снимать и очищать спиртом.
- Наконечник может обрабатываться в автоклаве при высоких температуре и давлении.
- На корпус наконечника нанесен знак, указывающий, что допускается автоклавирование при температуре 135°C и давлении 0,22 МПа
- Разъем шланга соединяет наконечник с платой и источником водоснабжения.

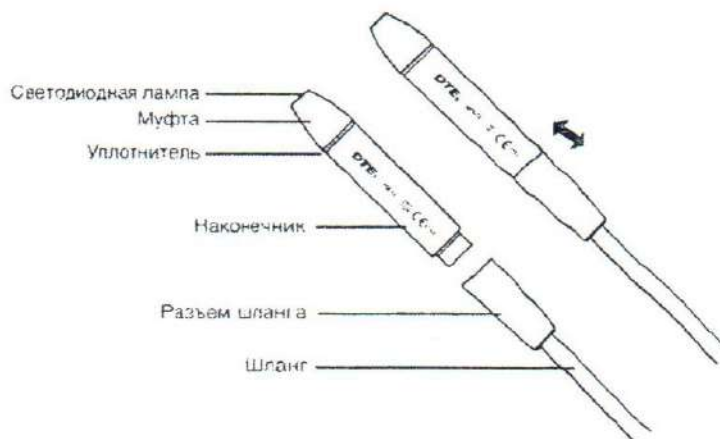


Рис. 2

2.2.2. Описание ключа с ограничением крутящего момента (см. рис. 3)

а) Ключ с ограничением крутящего момента выполнен таким образом, чтобы можно было надежно, правильно и точно устанавливать насадку. Он также обеспечивает удобство закручивания и откручивания насадки и защищает пальцы от травмирования насадкой.



Рис. 3

б) Порядок работы

1. Поместите насадку в ключ с ограничением крутящего момента, как показано на рис. 4.
2. Установка и снятие насадок показаны на рис. 4.

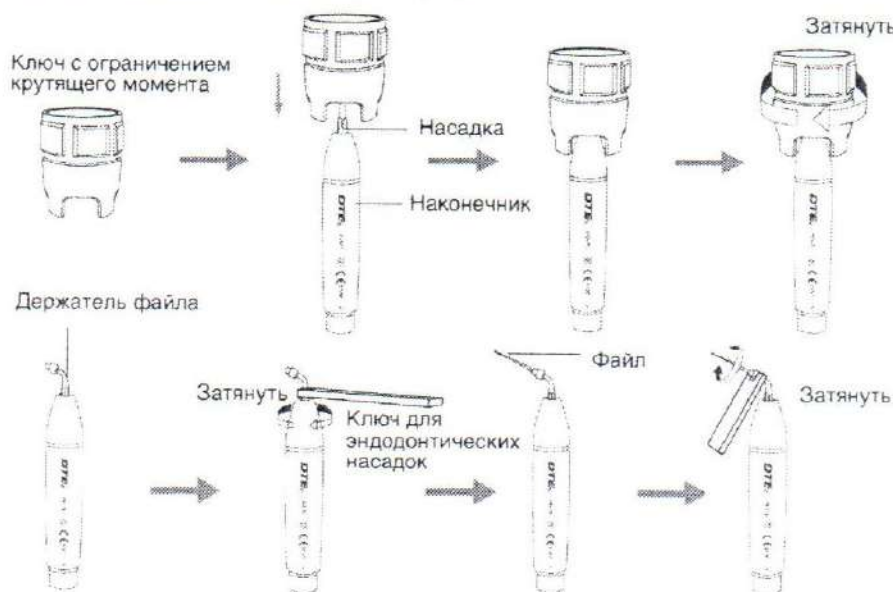


Рис. 4

- I. Установка насадки для снятия зубного камня: держа наконечник, вращайте инструмент ключом по часовой стрелке, как показано на рис. 4. Сделайте еще два оборота после остановки инструмента для правильной установки.
- II. Снятие насадки для снятия зубного камня: держа наконечник, вращайте ключ против часовой стрелки.

2.2.3. Подключение воды (см. рис. 5)

- а) Наденьте кольцо на трубку подачи воды так, чтобы до конца трубки оставалось 10-20 мм.
- б) Наденьте трубку подачи воды на выходной штуцер (примерно на 3 мм), а затем сдвиньте кольцо к концу штуцера.
- в) Возьмите трубку с кольцом и натяните их одновременно на штуцер до упора, кольцо должно находиться на середине штуцера

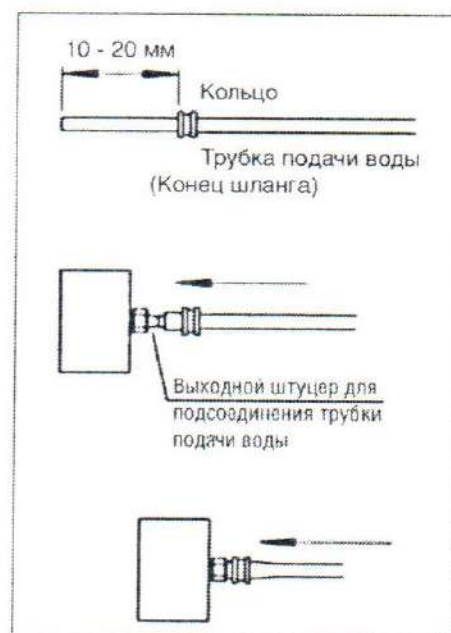


Рис. 5

ВНИМАНИЕ! При повторном подключении трубки подачи воды, обрежьте конец трубки примерно на 6 мм.

2.3. Функция обработки корневого канала

2.3.1. Порядок работы

- a) Установите держатель файла в наконечник и затяните при помощи ключа для эндодонтических насадок.
- b) Открутите резьбовой колпачок на держателе файла.
- c) Вставьте ультразвуковой файл в отверстие держателя файла.
- d) Затяните колпачок ключом для эндодонтических насадок.
- e) Вытяните ручку потенциометра, чтобы перейти в режим ENDO – обработки корневого канала (если его вдавить, прибор переключится в режим удаления зубного камня), затем поверните потенциометр против часовой стрелки до минимальной отметки.
- f) Введите файл в корневой канал. Нажмите педаль для начала работы.
- g) Во время лечения, при необходимости, можно постепенно повышать мощность.

2.3.2. Внимание!

- a) Держатель файла должен быть надежно затянут ключом.
- b) Резьбовой колпачок держателя файла должен быть надежно затянут ключом.
- c) Не нажимайте слишком сильно на ультразвуковой файл в корневом канале.
- d) Не нажимайте педаль, пока ультразвуковой файл не введен в корневой канал.

3. СТЕРИЛИЗАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1. Стерилизация съемного наконечника

3.1.1. Стерилизуется в автоклаве при высоких температуре/давлении:

- a) 121°C/1бар (0,1МПа)
- b) 135°C/2,2бар (0,22МПа)

3.1.2. Отсоединяйте наконечник и снимайте насадку для удаления зубного камня или держатель файла после каждой операции.

3.1.3. Перед стерилизацией заверните наконечник в стерильную марлю или поместите в пакет для стерилизации.

3.1.4. Повторно используйте наконечник после того, как он остынет естественным образом.

3.1.5. Важные замечания

- a) Перед стерилизацией просушите наконечник чистым воздухом под давлением, чтобы удалить остатки чистящей жидкости.
- b) Следите за тем, чтобы насадка для удаления зубного камня была снята, а наконечник не стерилизовался вместе с другими инструментами.
- c) Следите за тем, чтобы корпус наконечника не повреждался во время работы или стерилизации; не смазывайте поверхность наконечника защитной смазкой.
- d) На конце наконечника имеются два уплотнительных кольца. Регулярно смазывайте их стоматологической смазкой, так как стерилизация и постоянные операции отсоединения и подсоединения наконечника сокращают их срок службы. В случае повреждения или сильного износа замените уплотнительные кольца новыми.
- e) Запрещаются следующие методы стерилизации:
 1. Кипячение наконечника в любой жидкости.
 2. Погружение в дезинфицирующие жидкости, такие как йод, спирт и глутаральдегид.
 3. Помещение наконечника в печь или микроволновую печь для термической обработки.

3.2. Стерилизация насадок для удаления зубного камня и держателя файла

Все насадки для удаления зубного камня и держатель файла можно стерилизовать с помощью спирта или дезинфицирующей салфетки.

3.3. Стерилизация ключа с ограничением крутящего момента и ключа для эндодонтических насадок

3.3.1. Ключ с ограничением крутящего момента и ключ для эндодонтических насадок могут стерилизоваться при высоких температуре и давлении.

3.3.2 Запрещены следующие способы стерилизации:

- а) Кипячение в жидкости.
- б) Погружение в йод, спирт или глутаральдегид.
- с) Прокаливание в печи или микроволновой печи.

ВНИМАНИЕ! Компания не несет ответственность за любые прямые или косвенные повреждения ключа с ограничением крутящего момента, связанные с перечисленными способами стерилизации.

3.4. Очистка насадок, держателя файла, ключа с ограничением крутящего момента и ключа для эндодонтических насадок

Насадки для удаления зубного камня, держатель файла, ключ с ограничением крутящего момента и ключ для эндодонтических насадок могут очищаться в ультразвуковом очистителе.

4. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

4.1. Данный прибор нельзя применять к пациентам, страдающим гемофилией.

4.2. Данный прибор нельзя применять к пациентам с кардиостимуляторами, а также с ним не могут работать врачи с кардиостимуляторами.

4.3. Данный прибор необходимо применять с осторожностью к пациентам с заболеваниями сердца, беременным женщинам и детям.

5. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Устранение
При нажатии на педаль насадка для удаления зубного камня не вибрирует	Скейлер неправильно подсоединен	Подсоедините прибор как показано на рис. 1
	Неправильное подключение наконечника к шлангу	Отсоедините наконечник и снова правильно подсоедините его к шлангу
	Насадка установлена неправильно	Плотно затяните насадку ключом с ограничением крутящего момента
	Влага в разъеме между наконечником и шлангом	Просушите разъем
	Неисправен съемный наконечник	Обратитесь к дилеру
При нажатии педали насадка вибрирует, но нет ирригации	Подача воды на стоматологической установке выключена	Проверьте подачу воды на стоматологической установке
	Из шланга не поступает вода	Прочистите трубку подачи воды водо-воздушным пистолетом
	Из наконечника не вытекает вода	Прочистите канал подачи воды наконечника водо-воздушным пистолетом
Наконечник нагревается	Недостаточный расход воды	Увеличьте расход воды регулятором
Слишком слабая струя воды	Засорилась трубка подачи воды в стоматологической установке	Прочистите засор
	Засорилась трубка подачи воды в шланге	Прочистите трубку подачи воды водо-воздушным пистолетом
	Засорился наконечник	Прочистите канал подачи воды наконечника водо-воздушным пистолетом
	Низкое давление воды	Увеличьте давление воды

Вибрация инструмента ослабевает	Насадка установлена неправильно	Плотно затяните насадку ключом с ограничением крутящего момента
	Крепление насадки ослабло в результате вибрации	Плотно затяните насадку ключом с ограничением крутящего момента
	Насадка повреждена	Замените насадку новой
Утечка воды между наконечником и шлангом	Повреждено уплотнительное кольцо	Замените уплотнительное кольцо новым
Потенциометр не работает	Потенциометр неисправен	Замените потенциометр
Ультразвуковой файл не вибрирует	Файл установлен неправильно	Затяните файл ключом
	Поврежден держатель файла	Замените держатель файла
Держатель файла издает шум	Колпачок держателя плохо закручен	Плотно затяните колпачок держателя файла

Если проблема не устраняется, обратитесь к дилеру.

6. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации оборудования соблюдайте следующие требования

- 6.1. Скейлер необходимо постоянно содержать в чистоте.
- 6.2. Наконечник, насадки, ключ с ограничением крутящего момента, ключ для эндодонтических насадок и держатель файла необходимо стерилизовать перед каждым пациентом.
- 6.3. Не устанавливайте и не снимайте насадку и держатель файла при нажатой педали.
- 6.4. Насадка должна быть надежно закреплена, и во время работы из нее должна вытекать вода.
- 6.5. В случае повреждения или сильного износа замените насадку. Не изгибайте и не затачивайте насадку.
- 6.6. Используйте только чистую воду, запрещается использовать физраствор.
- 6.7. Перед подсоединением наконечника убедитесь, что разъемы наконечника и шланга сухие.
- 6.8. Не натягивайте шланг слишком сильно, чтобы наконечник не отсоединился от шланга.
- 6.9. Резьба насадок других изготовителей может не соответствовать резьбе наконечника. Это приведет к необратимому повреждению резьбы наконечника. Используйте насадки только с маркой "DTE".
- 6.10. Перед установкой платы убедитесь, что стоматологическая установка может обеспечить питание ~ 24 В, в противном случае плата выйдет из строя.
- 6.11. Запрещается разбирать или модифицировать встроенный ультразвуковой скейлер неавторизованным лицам, чтобы не повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ проводить любые модификации данного устройства.

7. ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 7.1. Обращаться с прибором нужно аккуратно и без излишних усилий. Устройство должно храниться в прохладном, сухом и проветриваемом помещении без вибраций.
- 7.2. Не храните прибор вместе с горючими, ядовитыми, едкими и взрывоопасными материалами.
- 7.3. Прибор должен храниться в помещении с относительной влажностью не более 80% при атмосферном давлении от 50 кПа до 106 кПа и температуре от -10°C до +50°C.
- 7.4. Если прибор не используется длительное время, то каждый месяц подключайте его к источнику питания и воды на пять минут.

8. ТРАНСПОРТИРОВКА

8.1. При транспортировке прибор не должен подвергаться ударам и тряске. Аккуратно разместите его, не переворачивайте.

8.2. При транспортировке не помещайте прибор рядом с опасными продуктами.

8.3. При транспортировке прибор должен быть защищен от солнечных лучей, дождя и снега.

9. УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

Комплектация прибора приведена в упаковочном листе.

10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Установка и ремонт оборудования должен производиться квалифицированными авторизованными специалистами. Компания не несет ответственность за неисправности, возникшие в результате неквалифицированных действий при установке, обслуживании или неправильной эксплуатации.

11. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор не оказывает никаких вредных влияний на окружающую среду.

Используйте прибор в соответствии с действующим законодательством.

12. ПРАВА ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Компания сохраняет за собой право вносить изменения в конструкцию оборудования, технологию, соединения, инструкцию по эксплуатации и содержимое оригинального упаковочного листа в любое время без уведомления. В случае расхождений между проектным и реальным оборудованием реальное оборудование считается нормальным.

14. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Товарный знак



Обратитесь к сопроводительной документации



Дата изготовления



Изготовитель



Оборудование класса II



Рабочая часть типа BF

IPX0

Стандартное оборудование



Использовать только в помещении



Утилизация согласно директиве WEEE



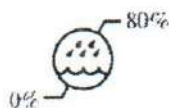
Переменный ток



Диапазон атмосферного давления при хранении



Температурный диапазон



Диапазон влажности



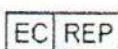
Можно автоклавировать при температуре не выше 135°C



Изделие с маркировкой CE



Изделие с маркировкой FDA



Полномочное представительство в ЕВРОПЕЙСКОМ СООБЩЕСТВЕ



Соответствует системе управления качеством и сертификации CE, выданной TÜV Rheinland

15. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

15.1. Прибор соответствует следующим стандартам

EN 60601-1:2006	EN 60601-1-6:2007	EN ISO 9687:1995	EN ISO 17665-1:2006
EN 60601-1-2:2007	EN 61205:1994	EN 1041:2008	EN ISO 10993-1:2009
EN 61000-3-2:2006	EN ISO 22374:2005	EN ISO 14971:2009	EN ISO 10993-5:2009
EN 61000-3-3:2008	EN 62304:2006	EN ISO 7405:2008	EN ISO 10993-10:2010
EN 60601-1-4:1996	EN 980:2008	EN ISO 17664:2004	


15.2. Декларация о соответствии требованиям по электромагнитной совместимости

Инструкция и заявление изготовителя – электромагнитное излучение		
Прибор WOODPECKER DTE предназначен для эксплуатации в следующих условиях электромагнитного излучения. Покупатель или пользователь должен обеспечить эксплуатацию прибора WOODPECKER DTE в таких условиях.		
Испытанное излучение	Соответствие	Окружающее электромагнитное излучение - инструкция
ВЧ излучение CISPR 11	Группа 1	Прибор WOODPECKER DTE использует высокочастотную энергию только для внутренних целей. Поэтому ВЧ излучение прибора очень низко и не должно вызывать помех в окружающем электронном оборудовании.
ВЧ излучение CISPR 11	Класс В	Прибор WOODPECKER DTE может использоваться в коммунальных условиях и в местах, непосредственно подключенных к сети электроснабжения, которая подводится к зданиям для коммунальных целей.
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2	Класс А	
Флуктуации напряжения/ фликер-шум IEC 61000-3-2	Не относится	

Инструкция и заявление – электромагнитная устойчивость			
Прибор WOODPECKER DTE предназначен для эксплуатации в следующих условиях электромагнитного излучения. Покупатель или пользователь должен обеспечить эксплуатацию прибора WOODPECKER DTE в таких условиях.			
Испытанная устойчивость	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Окружающее электромагнитное излучение - инструкция
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±6 кВ в контакте ±8 кВ на воздухе	±6 кВ в контакте ±8 кВ на воздухе	Пол должен быть деревянным, бетонным или из керамической плитки. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.
Электрический быстропереходный процесс/бросок напряжения IEC 61000-4-4	±2 кВ для линий питания ± 1 кВ для входных/ выходных линий	±2 кВ для линий питания	Качество сети электропитания должно соответствовать типичным коммерческим или больничным условиям.
Импульс напряжения IEC 61000-4-5	±1 кВ при дифференциальном включении ±2 кВ в синфазном режиме	±2 кВ в синфазном режиме	Качество сети электропитания должно соответствовать типичным коммерческим или больничным условиям.
Снижения напряжения, кратковременные пропадания и изменения напряжения на входных линиях электропитания IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % снижение U_T) в течение 0,5 цикла 40 % U_T (60 % снижение U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30 % снижение U_T) в течение 25 циклов <5 % U_T (>95% снижение U_T) в течение 5 сек.	<5 % U_T (>95 % снижение U_T) в течение 0,5 цикла 40 % U_T (60 % снижение U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30 % снижение U_T) в течение 25 циклов <5 % U_T (>95% снижение U_T) в течение 5 сек.	Качество сети электропитания должно соответствовать типичным коммерческим или больничным условиям. Если работа прибора требуется в непрерывном режиме при пропаданиях напряжения питания, то рекомендуется обеспечить питание прибора от источника бесперебойного питания или от аккумуляторов.
Частота напряжения питания (50/60 Гц), магнитное поле IEC 61000-4-8	3 А/м	Не относится	Не относится
ПРИМЕЧАНИЕ: U_T - напряжение сети переменного тока перед приложением испытательного уровня.			

Инструкция и заявление – электромагнитная устойчивость

Прибор WOODPECKER DTE предназначен для эксплуатации в следующих условиях электромагнитного излучения. Покупатель или пользователь должен обеспечить эксплуатацию прибора WOODPECKER DTE в таких условиях.

Испытанная устойчивость	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Окружающее электромагнитное излучение - инструкция
Кондуктивное ВЧ излучение IEC 61000-4-6	150 кГц – 80 МГц	3 В	Портативное и мобильное ВЧ оборудование должно использоваться не ближе к любой части прибора, включая шланг, чем рекомендуемое расстояние удаления, вычисленное из уравнения, применяемого к частоте передатчика. Рекомендуемое расстояние удаления
Радиационное ВЧ излучение IEC 61000-4-3	3 В действ. 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В/м	3 В/м $d=1,2 \times P^{1/2}$ 80 МГц – 800 МГц $d=2,3 \times P^{1/2}$ 800 МГц – 2,5 ГГц где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, рекомендуемое расстояние удаления в метрах (м). Напряженности поля от неподвижного ВЧ передатчика по результатам измерений электромагнитного излучения на местности должны быть меньше уровня соответствия для каждого частотного диапазона. Помеха может наблюдаться вблизи оборудования, обозначенного символом: 

ПРИМЕЧАНИЕ 1 В случае диапазона 80 МГц – 800 МГц применяется диапазон более высоких частот.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 Эти инструкции применимы не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от поглощения и отражения от конструкций, объектов и людей.

Напряженности поля от неподвижных передатчиков, таких как базовые станции для радио (сотовых/беспроводных) телефонов и наземных передвижных радиостанций, любительских радиостанций, широкоэмиттерных AM- и ЧМ-радиостанций и телевизионных станций, не могут быть точно предсказаны теоретически. Для оценки окружающего электромагнитного излучения от неподвижных ВЧ передатчиков рекомендуется измерение электромагнитного излучения на месте. Если измеренная напряженность поля в месте расположения прибора WOODPECKER DTE превышает применимый уровень соответствия по ВЧ, то прибор WOODPECKER DTE рекомендуется проверить на правильность работы. При отклонениях рабочих характеристик могут потребоваться дополнительные меры, такие как изменение ориентации или перемещение прибора WOODPECKER DTE.

В диапазоне частот 150 кГц – 80 МГц напряженности поля должны быть меньше 3 В/м.

Рекомендуемые расстояния удаления портативного и мобильного ВЧ связного оборудования от прибора WOODPECKER DTE

Прибор WOODPECKER DTE предназначен для эксплуатации в условиях окружающего электромагнитного излучения, в которых радиационные ВЧ помехи контролируются. Покупатель или пользователь прибора WOODPECKER DTE может предотвратить электромагнитные помехи, соблюдая минимальное расстояние между портативным и мобильным ВЧ оборудованием (передатчиками) и прибором WOODPECKER DTE, рекомендованное ниже, в зависимости от максимальной выходной мощности излучающего оборудования.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Расстояние удаления в зависимости от частоты передатчика, м		
	150 кГц – 80 МГц $d=1,2 \times P^{1/2}$	80 МГц – 800 МГц $d=1,2 \times P^{1/2}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d=2,3 \times P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	2,3

Для передатчиков с другой номинальной максимальной выходной мощностью рекомендуемое расстояние d в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применяемого к частоте передатчика, где P – номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: В случае диапазона 80 МГц – 800 МГц расстояние удаления применяется для диапазона более высоких частот.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Эти инструкции применимы не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от поглощения и отражения от конструкций, объектов и людей.

Данный прибор был испытан и признан соответствующим стандарту EN 60601-1-2 для ЭМС. Это не гарантирует устройство от влияния электромагнитных помех. Избегайте использования устройства в условиях сильного окружающего электромагнитного излучения.